



**St. Mary Immaculate
Catholic Church
& St. Peter Mission
Third Sunday of Advent
December 11th 2022**



St. Mary Immaculate

Mass Schedule:

Saturday Vigil 5:00 pm (English)
Sunday 10:30 am (English) 12:00 pm (Español)
Wednesday, Thursday & Friday 9:00 am (English)

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)
Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass
Primer jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451
(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)
Tuesdays 9:00 am (English)

Office Hours—Horas de Oficina

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:
12:00 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401
801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva—Secretary

Diane Plante - Finance Comm. President

Dixie Gleason —Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

THE ONE FOR WHOM OUR HEARTS LONG

Put yourself in the scene of today's Gospel passage. John the Baptist is in prison. He has heard stories of what Jesus is doing, and wants reassurance that Jesus is the long-awaited Messiah. John's disciples and those who surrounded Jesus were faithful Jews who would have known Isaiah's prophecies by heart. God would send One who would bring sight to the blind, healing to those who were ill, salvation to all who longed to know God's mercy and peace. Jesus' response to the disciples' question rings as powerfully in our ears today as it surely did for the people who were with him that day. His actions are precisely those that the people had been told to expect. Jesus is the One for whom the people have been patiently yet anxiously waiting, like the farmer who waits for the fruits of his labor. Jesus is the One for whom our hearts long.

AQUEL QUE NUESTRO CORAZÓN ANHELA

Ponte en la escena del pasaje del Evangelio de hoy. Juan el Bautista está en la cárcel. Ha oído hablar de lo que hace Jesús y quiere asegurarse de que Jesús es el Mesías tan esperado. Los discípulos de Juan y los que rodeaban a Jesús eran judíos fieles que conocían de memoria las profecías de Isaías. Dios enviaría a uno que daría la vista a los ciegos, la curación a los enfermos y la salvación a todos los que anhelaban conocer la misericordia y la paz de Dios. La respuesta de Jesús a la pregunta de los discípulos resuena hoy tan poderosamente en nuestros oídos como seguramente lo hizo para la gente que estaba con él aquel día. Sus acciones son precisamente las que la gente esperaba. Jesús es Aquel a quien la gente ha estado esperando pacientemente y con ansiedad, como el agricultor que espera los frutos de su trabajo. Jesús es aquel a quien nuestros corazones anhelan.

OUR FASCINATING FAITH

Our Lady of Guadalupe (December 12)

Our Lady of Guadalupe, Patroness of the Americas, first appeared to Cuauhtlazin (Juan Diego) on December 9, 1531 while he was on his way to a Eucharistic celebration in Tlatelolco, Mexico. The Virgin addressed him by his indigenous name, asking him to go to the palace of Archbishop Zumárraga to request that a shrine be erected there at the site of the apparition, in Tepeyac, so as to share her love and compassion for all believers. Juan Diego did so, but the archbishop did not believe him, demanding proof of his story and of the Lady's identity. He returned to Our Lady daily, and on December 12, he conveyed to her the archbishop's request for proof. She showed him Castilian roses blooming there through the stony ground despite the winter's cold. He picked the flowers and carried them in his tilma (mantle) to the archbishop. When he unfolded his tilma to present the roses, Mary's image was imprinted on the mantle! Her blue sash and the flower over her womb were traditional Aztec symbols of pregnancy and new life. But her features were those of a mestiza, indicating mixed Aztec-European heritage. Thus Our Lady of Guadalupe remains the enduring icon of unity-in-diversity, the fruit of our one baptism into Jesus, her Son.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

THE LOOK OF LOVE

What does love look like?

It has feet to go to the poor and needy.

It has eyes to see misery and want.

It has ears to hear

the sighs and sorrows of others.

—St. Augustine

JUSTICE AND OBEDIENCE

Justice is the insurance we have on our lives,
and obedience is the premium we pay for it.

—William Penn

CATHOLIC PRAYER CORNER

Let nothing disturb you,

Let nothing frighten you,

All things are passing;

God only is changeless.

Patience gains all things.

Who has God wants nothing.

God alone suffices.

—Saint Teresa of Ávila

NUESTRA FASCINANTE FE

Nuestra Señora de Guadalupe (12 de diciembre)

Nuestra Señora de Guadalupe, Patrona de las Américas, se apareció por primera vez a Cuauhtlatoatzin (Juan Diego) el 9 de diciembre de 1531 aunque se dirigía a una celebración eucarística en Tlatelolco, México. La Virgen se dirigió a él por su nombre indígena, pidiéndole que fuera al palacio del arzobispo Zumárraga para solicitar que se erigiera allí un santuario en el lugar de la aparición, en el Tepeyac, para compartir su amor y compasión con todos los creyentes. Juan Diego lo hizo, pero el arzobispo no le creyó, exigiendo pruebas de su historia y de la identidad de la Señora. Volvió a la Virgen a diario, y el 12 de diciembre le transmitió la petición de pruebas del arzobispo. Ella le mostró rosas castellanas que florecían allí a través del suelo pedregoso a pesar del frío del invierno. Él recogió las flores y las llevó en su tilma (manto) hasta el arzobispo. Cuando desplegó su tilma para presentar las rosas, ¡la imagen de María quedó impresa en el manto! Su faja azul y la flor sobre su vientre eran símbolos aztecas tradicionales de embarazo y nueva vida. Pero sus rasgos eran los de una mestiza, indicando una herencia mixta azteca-europea. Así, Nuestra Señora de Guadalupe sigue siendo el icono perdurable de la unidad en la diversidad, el fruto de nuestro único bautismo en Jesús, su Hijo.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

VEN, SEÑOR

Ven, Señor, a salvarnos, ven a dar libertad.

Abre, Señor, nuestros ojos, trae luz a la oscuridad.

Eres la luz del mundo que ilumina el caminar.

Muéstranos el camino por el desierto hacia la paz.

—Pedro Rubalcava, © 1994, World Library Publications

JUSTICIA Y OBEDIENCIA

La justicia es el seguro que tenemos para nuestra vida, y la obediencia es el costo que pagamos por él.

—William Penn

LA ESQUINA DE ORACIÓN CATÓLICA

Confíar en Dios

Nada te turbe, nada te espante,

todo se pasa, Dios no se marcha;

la paciencia todo lo alcanza.

Quien a Dios tiene nada le falta;

sólo Dios basta.

—Santa Teresa de Ávila

Christmas Dinner Boxes

Once again because of a very generous donation, we are able to prepare 25 Christmas Dinner Boxes. If you, or someone you know can use assistance, please call to the rectory with your name, phone number and number in family.

Deadline to sign up is December 15th and food will be distributed December 21st from 10am to 12 pm.

Cajas de Cena para Navidad

Gracias a otra generosa donacion una vez mas estamos preparando 25 cajas con comida para la cena de Navidad si tu o alguien que tu conoces necesita ayuda llamen a la oficina y dejen su nombre, numero de telefono y cuantas personas hay en la familia . El ultimo dia para inscribirse es el 15 de diciembre y la comida se entregara el 21 de diciembre de 10 am a 12 pm.

Religious Education

Remember that we have taken time off for the holidays and we will return to First Communion classes on Tuesday the 10th and Wednesday the 11th for Confirmation.

Educacion Religiosa

Estamos de vacaciones por los dias festivos y regresaremos a clases el martes 10 de enero para Primera Comunion y el miercoles 11 para Confirmacion.

Attention!!!!

Do you know of a homebound parishioner who would like to receive communion? Please contact Carol Dvorak @ (707) 489-9425

Atencion!!!!

Para las personas enfermas que no pueden asistir a misa y les gustaria recibir la comunion pueden comunicarse a la oficina al (707)263-4401

**Third Sunday of Advent
TREASURES FROM OUR TRADITION**

We make transitions along life's journey, and search for meaning. Watch an infant take those first wobbly steps. Inevitably they are toward the arms of a dear one, and the gleeful smile and wordless laughter let us know that the baby understands that the whole world is renewed in an instant. Parents may see that wide-eyed smile again some years later as they flip car keys in the teenager's direction, and by God's grace at in-between moments of forgiveness and affirmation.

Sacraments open a window to the blessings of everyday life and help us claim their deep meaning. A voice from a fiery bush warned Moses to take off his shoes because he stood on "holy ground." Your first steps, your first word, taking your place at the family table, stirring to new love, forgiving and being forgiven: all of this is holy, laden with meaning, full of possibilities. Sacraments are not escape pods from the realities of the everyday; rather they invest us ever more deeply in life and recruit us for the kingdom inaugurated by Jesus. We take baby steps all our life long. In the world of sacrament, they are always directed toward the arms of a loving God, and always on the common holy ground of a community's life.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

**Tercer Domingo de Adviento
TRADICIONES DE NUESTRA FE**

La tradición mexicana de las Posadas se acompaña de las tradicionales piñatas. Aunque hay piñatas de animales y caricaturas, la piñata original es una estrella con siete picos.

La piñata llegó al continente con los misioneros agustinos procedentes de España, mismos que la habían recibido de italianos; y éstos, a su vez, la obtuvieron de Marco Polo quien conoció decoraciones de animales coloridos en China. El asociar la piñata con las Posadas viene de la cultura Náhuatl quienes celebraban a Huitzilopochtli (dios de la guerra) del 17 al 26 de diciembre. Estos ponían cazuelas de barro decoradas con listones y plumas sobre palos en el templo. Al romperlas, tesoros y alhajas caían a los pies de su dios.

Los misioneros mezclaron las dos costumbres para la catequesis. La estrella de siete picos representa al diablo y los 7 pecados capitales, mientras que la venda en los ojos es la fe en Cristo. El acto de pegarle a la piñata son nuestros esfuerzos cristianos a pesar de las desorientaciones que trae la vida.

Romper la piñata es estar bañado con la gracia del Espíritu Santo y recibir los dones de Dios.

Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co. .

**Virgen de Guadalupe Feast
December 12th 2022**

Mañanitas at 5:00 am following with a mass at 6:00 am
Evening mass at 6:00 pm followed by a procession to the hall.



**Fiesta a la Virgen de Guadalupe
12 de diciembre de 2022**

Mañanitas a las 5:00 am siguiendo con la misa de aurora a las 6:00 am.
La misa de despedida a las 6:00 pm seguida de una procesion hacia el salon.

Mass Intentions

Saturday 10th 5:00 pm

Sunday 11th 10:30 am

Sunday 11th 12:00 pm **Por la salud de Adela Alfaro Alfaro**

Por la salud de Martha Silva Medina

St. Peter's Mission

Sunday 11th 9:00 am **Well being of Ray Sommerfield**

+Marilyn Sommerfield +Robert Glitzow

**Próximas Platicas Pre-Bautismales:
Enero 5 de 2023
A las 6:00 pm en el salón de St. Mary's**

Sunday Collection 12/04/2022

\$2,331.00

Building Maintenance

\$1,370.00

Thank You, Thank You!!!

FOOD PANTRY

Please help us help people in need, St Mary food pantry is in need of this items: Granola/protein bars, easy open Raviolis, pork, beans, applesauce, cup noodles, juices, waters, powder milk. Thank you for all your help God Bless

RCIA Class

If you are interested in learning more about the Catholic church, attend our adult class every Thursday from 6:30 -7:30 pm. We wait for you!!!!!!

Si estas interesado en aprender mas acerca de la iglesia Catolica ven a la clase de adultos cada jueves de 6:30 a 7:30 de la noche, Te esperamos!!!!!!



For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

2480 South Main St. Lakeport, CA 95453
(707) 245-5255



Humanidad
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological. (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos.

Lakeport Dance Center
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)
Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tam-
M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience
30+ years of experience



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary
A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing
Health/Medicare Insurance Specialist
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie @att.net
707-263-3326



YOUR AD HERE

Farmers Insurance
Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



REALTY QUEST
Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free

Knights of Columbus #7611
Queen of the Lakes
Catholic Men Serving the Church
And the Community.
Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum
Home Heating Oil -
Gasoline - Diesel
Biodiesel - Lubricants
Claude Brown, Manager
3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225



Lincoln Leavitt
Insurance Agency
Tom Lincoln
850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants
Diane Tomkins Plante, CPA
P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor
Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation
707.274-1843 p 707.274.1206 f
Not-For- Profit

Jones Mortuary & Crematory
FD 311 / CR 395
"The only on-site crematory
In the county"
115 S. Main St. Lakeport, CA 95453
www.Jonesmortuarylakeport.com
707-263-5389

YOUR AD HERE

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama
Dave & Mary Morse, Owners
3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451
707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR AD HERE

D & P Pools
Middletown & Lakeport
(707) 263-3464
dppools@att.net Lic #500941
David & Paulette Allen Owners

